

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



8 febbraio 2010

## **08.520 Iniziativa parlamentare. Abolizione del contrassegno per velocipedi (Stähelin). Consultazione**

Gentili Signore e Signori,

nella sua seduta del 4 febbraio 2010, la Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-CS) ha approvato un avamprogetto di modifica della legge federale sulla circolazione stradale, elaborato in adempimento dell'iniziativa parlamentare summenzionata. Vi invitiamo a prendere posizione in merito nell'ambito della consultazione.

L'obbligo di stipulare un'assicurazione responsabilità civile per ogni velocipede mediante il contrassegno per velocipedi va abrogato. Rimane invariato l'attuale obbligo di assicurazione per i ciclomotori. Anche le categorie intermedie dei veicoli leggermente motorizzati vengono di principio esonerate dall'obbligo dell'assicurazione, ma il Consiglio federale deve poter prevedere eccezioni giustificate in questo contesto. Con un adeguamento della disposizione concernente il Fondo nazionale di garanzia si garantisce che la parte lesa non si trovi in una posizione peggiore di quella odierna in caso di incidenti provocati da ciclisti non assicurati.

La consultazione è eccezionalmente ridotta a due mesi. Considerata la portata relativamente limitata della questione, riteniamo accettabile questa riduzione. Essa esprime inoltre la nostra intenzione di portare avanti rapidamente le deliberazioni parlamentari in modo da poter accordare ai Cantoni un lungo periodo di attuazione, pur consentendo un'entrata in vigore del progetto per il 1° gennaio 2012.

Per motivi economici rinunciamo a inviare la documentazione per la consultazione in forma cartacea. I documenti possono essere scaricati dai seguenti siti Internet. Il questionario può essere compilato elettronicamente.

- tedesco: [www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html#UVEK](http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html#UVEK)
- francese: [www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html#DETEC](http://www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html#DETEC)
- italiano: [www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html#DATEC](http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html#DATEC)

Se necessario la documentazione per la consultazione può essere ordinata anche in forma cartacea al seguente indirizzo:

Ufficio federale delle strade, STRADOK, 3003 Berna



fax: 031 323 23 03; tel. 031 322 94 44; e-mail: [stradok@astra.admin.ch](mailto:stradok@astra.admin.ch)

Vi invitiamo a ritornare il questionario entro mercoledì **31 marzo 2010** all'**Ufficio federale delle strade**: [velo@astra.admin.ch](mailto:velo@astra.admin.ch)

Se non vi è possibile compilare il questionario elettronicamente, potete inviare il vostro parere in forma cartacea all'Ufficio federale delle strade, 3003 Berna.

Distinti saluti

Christoffel Brändli

Sui siti Internet indicati è possibile scaricare i seguenti documenti:

- avamprogetto e rapporto esplicativo della CTT-CS del 4 febbraio 2010
- questionario
- elenco dei partecipanti alla consultazione